

Porównanie tłumaczeń Łukasza 13:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Podobne jest ziarnu gorczycy które wziąwszy człowiek rzucił w ogrodzie swoim i wzrosło i stało się do drzewa wielkie i ptaki nieba zagnieździł się zagnieździły się w gałęziach jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Podobne jest do ziarnka gorczycy,* ** które człowiek wziął i zasiał w swoim ogrodzie. Wyrosło ono, stało się drzewem*** i ptaki niebieskie zagnieździły się w jego gałęziach .****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Podobne jest ziarnu gorczycy, które wziąwszy człowiek rzucił w ogrodzie swoim, i urosło i stało się drzewem, i ptaki nieba zagnieździły się w gałęziach jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Podobne jest ziarnu gorczycy które wziąwszy człowiek rzucił w ogrodzie swoim i wzrosło i stało się do drzewa wielkie i ptaki nieba zagnieździł się (zagnieździły się) w gałęziach jego

¹⁾ ziarnko gorczycy, κόκκω σινάπεως.

²⁾ <x>470 13:31-32</x>; <x>470 17:20</x>; <x>480 4:30-31</x>; <x>490 17:6</x>

³⁾ Znano wówczas dwie odmiany gorczycy. Krzew jednej dochodził do 3, drugiej do 7 m wysokości (<x>490 13:19</x>L.).

⁴⁾ <x>330 17:23</x>; <x>330 31:6</x>